

精评馆藏名作 点亮艺术之眼

伟大的
博物馆



圣彼得堡 冬宫博物馆

〔意大利〕亚历山大·弗雷格伦特 编著
罗楚燕 译

译林出版社

伟大的
博物馆

Ermitage San Pietroburgo



圣彼得堡 冬宫博物馆

〔意大利〕亚历山大·弗雷格伦特 编著
罗楚燕 译

图书在版编目 (CIP) 数据

圣彼得堡冬宫博物馆 / (意) 弗雷格伦特 (fregolent, A.) 编著; 罗楚燕译.
—南京: 译林出版社, 2015.5
(伟大的博物馆)
书名原文: Ermitage San Pietroburgo
ISBN 978-7-5447-5176-6

I. ①圣… II. ①弗… ②罗… III. ①博物馆—介绍—圣彼得堡 ②历史文物—介绍—圣彼得堡 IV. ①G269.512 ②K885.12

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第288420号

©2005 Mondadori Electa S.p.A., Milano-Italia

©2015 for this book in Simplified Chinese—Phoenix-Power Cultural Co., Ltd

Published by arrangement with Atlantica S.p.A.

Original Title Ermitage San Pietroburgo

Text by Alessandra Fregolent

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A., via Leopardi, 8—20123 Milano Italy—foreignrights@atlantica.it-www.atlantica.com

Cover picture © Phoenix-Power Cultural Co., Ltd

著作权合同登记号 图字: 10-2013-594号

书 名 圣彼得堡冬宫博物馆
编 著 [意大利] 亚历山大·弗雷格伦特
译 者 罗楚燕
责任编辑 陆元昶
特约编辑 肖 瑶
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
译林出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
电子信箱 yilin@yilin.com
出版社网址 <http://www.yilin.com>
印 刷 深圳市建融印刷包装有限公司
开 本 787×1092毫米 1/16
印 张 10.25
字 数 120千字
版 次 2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-5176-6
定 价 138.00 元

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换



目 录

8

前言

11

圣彼得堡冬宫博物馆

21

主要馆藏

155

参观指南

158

艺术家和作品索引

点亮艺术之眼

——伟大的博物馆



伟大的
博物馆

Ermitage San Pietroburgo

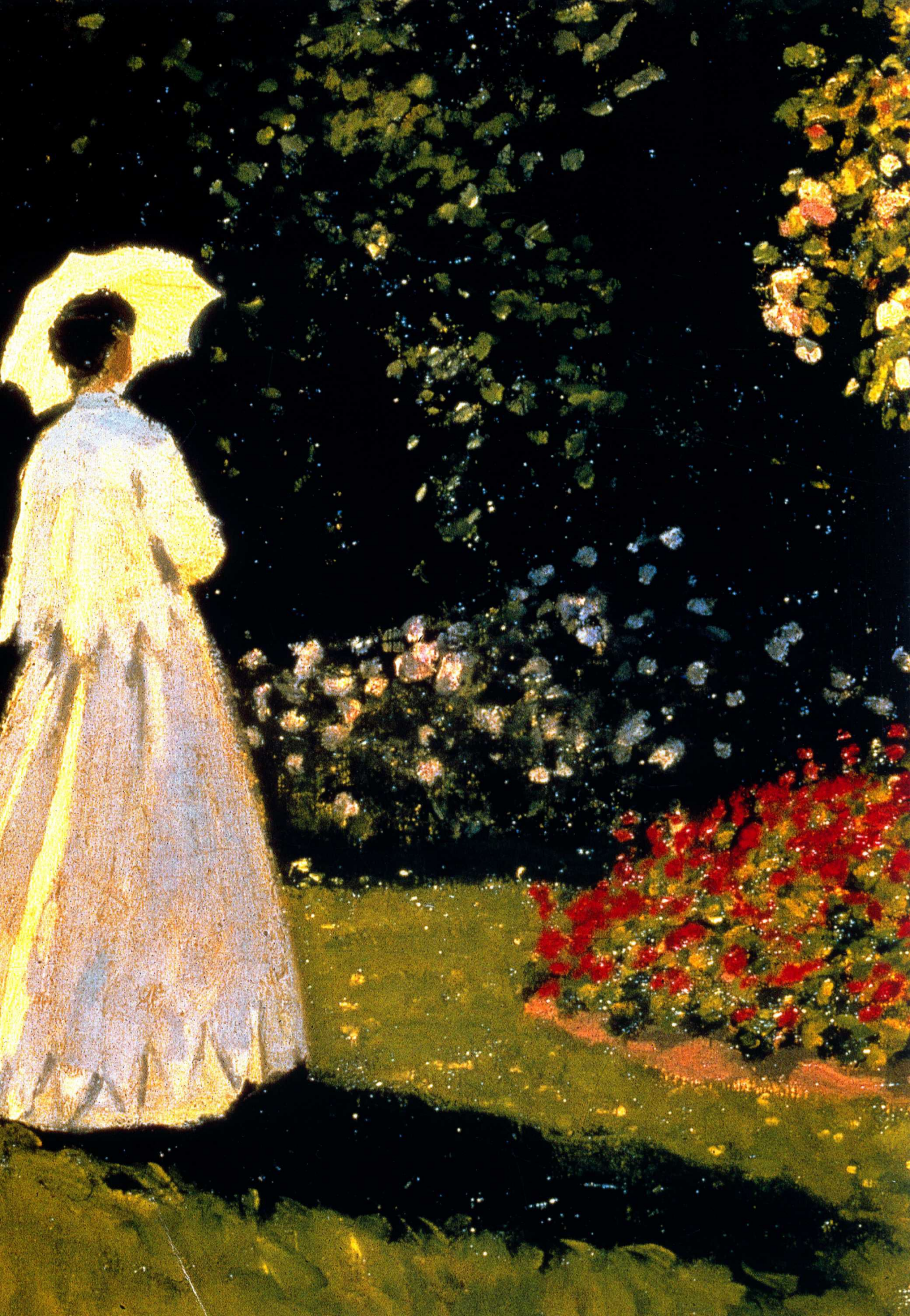


圣彼得堡 冬宫博物馆

〔意大利〕亚历山大·弗雷格伦特 编著
罗楚燕 译









目 录

8

前言

11

圣彼得堡冬宫博物馆

21

主要馆藏

155

参观指南

158

艺术家和作品索引

前言

人们普遍认为冬宫博物馆的源头可以追溯到彼得大帝时期，但是这种看法并不全面。其实在沙皇时期，仅有少数人对佛兰芒画派的艺术作品感兴趣，虽然这一画派的作品非常罕见，并以怪异的形式表现出来，但这些特点却引起了他们的注意。人们会这样描述冬宫博物馆：它以收集木乃伊、畸形胎儿为乐，还强制国民要经常去这座令人毛骨悚然的博物馆参观。此外，俄国人在伏特加的催化下，并借助艺术的魅力，努力建造了这样一个机构，借以帮助那些不幸者战胜内心的苦痛。与此同时，那些神秘金器也时常在如波浪般起伏的草原上被发现，并有幸得到彼得大帝的赞赏。彼得大帝当时并不清楚，这些神秘的珠宝其实是斯基泰人和萨尔马提亚人的殉葬品，而这些殉葬品如今也是冬宫博物馆最壮观且最富有代表性的艺术品。

在 18 世纪中叶，俄国女皇叶卡捷琳娜二世正是冬宫博物馆名副其实的的设计者。1764 年，这位女沙皇决定在冬宫旁边，为自己建造一座优美的退省之处，也就是所谓的隐秘居所。这个地方较为安静，主要供叶卡捷琳娜二世和一些密友欣赏那些从欧洲市场买来的画作。叶卡捷琳娜二世对绘画并不在行，但是她能在收集众多绘画作品的过程中获得极大的享受。她曾这样评价自己：“我仅仅是一个贪婪的女人，并不是一个鉴赏家。”叶卡捷琳娜二世总是很乐意把自己藏在那个隐秘居所中，她总是戏谑地说：“我去隐秘居所欣赏作品，那儿只有我跟老鼠。”这个地方只向少数朋友开放，同时还制定了许多奇怪的进出规则，例如禁止佩剑、戴帽进入此地，进入此地必须放下阶级尊卑与优先特权，特别注意别毁坏物品，必须轻声讲话，以及不允许打哈欠。违反规定者，就会被迫喝凉水，这种惩罚对于俄罗

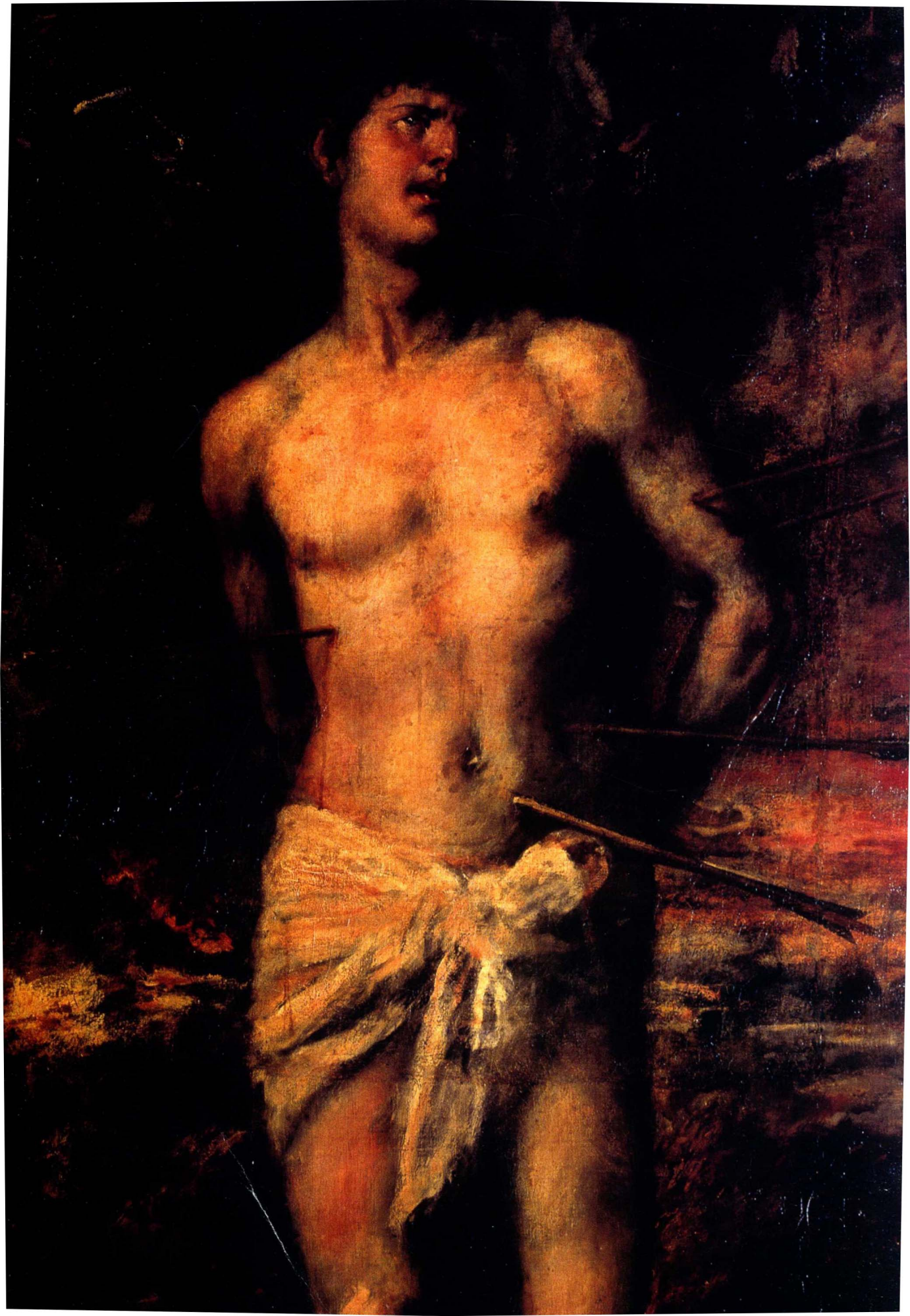
斯人来说，是一种莫大的羞辱。据说从那时以后，冬宫博物馆不断地扩建，在叶卡捷琳娜二世的要求下，就连小小的边楼都被扩建成五倍大，所以如今的冬宫博物馆宏伟壮观，共有五座宫殿。其中，一楼是贵族楼层，一部分作为沙皇的皇宫，另一部分是古老艺术美术馆；二楼主要是希腊和罗马艺术品，还有著名的金器；三楼主要是舒金与莫洛佐夫收藏的印象主义和后印象主义的著名作品。

这些作品在俄国十月革命后被充公。然而，历史也给历代沙皇所收藏的非凡艺术品带来重创，斯大林为购置拖拉机秘密向美国出售一些印象派的杰作。博物馆的工作人员担心艺术品有流失海外的危险而忧心忡忡，最后他们建议斯大林，要他卖掉格鲁吉亚艺术品。而格鲁吉亚是斯大林的出生地，这个建议触及了他内心深处，随后斯大林下令，禁止出售该博物馆的任何艺术品。

20 世纪，在那段列宁格勒（1992 年恢复原名圣彼得堡）遭受纳粹封锁的日子里，冬宫博物馆的所有画作因为安全因素都被运离冬宫，但是这座博物馆的命运并未就此终结。导游将学生们带到遗留下来的空画框前，依旧向他们仔细解说那些画作的由来，仿佛什么事都没有发生过。其实，那是在无形中以一种高贵的方式向人们诠释：艺术可以鼓舞、帮助人们超越战争的疯狂。

最后，让人好奇的一大亮点是，据冬宫博物馆最近的精确统计，该馆的珍藏品已达两百多万件。

马可·卡尔米纳蒂



圣彼得堡冬宫博物馆

噢，古老的世界！在屈服之前，直到你被那甜蜜的痛苦折磨时，停下你的脚步，像俄狄浦斯一样充满智慧，在古老的谜语的指引下，面朝着狮身人面像！……俄国就是一座“狮身人面像”。

——亚历山大·亚历山德罗维奇·勃洛克

倘若你在游览圣彼得堡时不去参观冬宫博物馆，那么就意味着你遗漏了一个极其重要的地方，错过了了解有关俄国的历史、文化与精神的机会。这座极为重要的博物馆，在现代的圣彼得堡占据了一席之地，而圣彼得堡早在18世纪初就按照彼得大帝（1672—1725）的意愿，成为一座屹立在芬兰海湾的军事前哨港，随后又成为沙皇俄国的首都。那些戏剧性的事件、阴暗的悲剧，以及令人震撼的变迁，正如陀思妥耶夫斯基所定义的那样，并没有丧失它们本身的吸引力；同时，东方传统也接纳了西方巴洛克风格与新古典主义风格，使得不计其数的城市规划师、建筑师，尤其是意大利的大师们，屡次受到沙皇的召唤。此外，那些组成冬宫博物馆的宏伟建筑，都见证了圣彼得堡两百多年来作为沙皇俄国首都的种种变迁。

沿着涅瓦河的左岸，依次排列着“冬日之宫”（1754—1762）、“小埃尔米塔日博物馆”（1764—1775）、“大埃尔米塔日博物馆”（或者称为旧埃尔米塔日博物馆，1771—1787）、“新埃尔米塔日博物馆”（1839—1851）和“埃尔米塔日歌剧院”（1783—1789）。这五栋建筑物均在18到19世纪建成，尽管各具特色却又能在整体上相互融合，犹如一个奢华的珠宝盒，将世界上无论是数量或质量都首屈一指的精美艺术品分成八个部分：科学图书馆、古希腊艺术部、军械库、俄罗斯文化史部、古钱币部、西欧艺术部、科学技术鉴定部以及钟表与乐器修复部。

倘若在那些豪华而富有代表性的沙龙展出非凡艺术品时，有些大厅在无预警的情况下关闭，或是有某些设备出乎意料地发生变质，

罗吉尔·凡·德尔·韦登《圣路克画圣母像》(局部)
约 1435





你不必为此感到惊讶，因为冬宫博物馆正如整个俄罗斯一样，处在一个成长与转变的阶段。

从圣彼得堡的近代史与千年来的杰出艺术品，可以看出一个国家的悠久历史，同时也看到欧洲确实是一个拥有自身独特性的广阔博览会。因此它迫切需要与欧洲大陆加强联系，由彼得一世与他的继任者们共同致力于建造一座博物馆，能够展示欧洲文明从 15 世纪到 20 世纪的卓越发展概况。冬宫详尽而丰富的收藏，是任何想要重新寻觅西方艺术的人，一条不可或缺的了解途径。

彼得一世是佛兰芒艺术与荷兰艺术的赞赏者。而另一位推崇这类艺术的人则是叶卡捷琳娜二世，她颁布法令在冬宫旁边兴建一座静修之地。这个建筑被分成两部分，中间由一座小型空中花园将两部分连成一体，但也不乏矫揉造作之处。这个地方以“埃尔米塔日”命名，被设计成一个仅供少数密友消遣、谈话的所在，当中也有温室，培育着许多外来植物与小动物。这个地方真正开始收藏艺术品，基于一位柏林商人约翰·恩斯特·哥茨科夫斯基，他获得了 225 幅佛兰芒画派和荷兰画派的作品（弗兰斯·哈尔斯的《戴手套男人的肖像画》是这组作品中的一幅）。

1764 年是博物馆建成的年份，为了让自己的收藏能够与西方的

左图：
达·芬奇《柏诺瓦的圣母》（局部）
1478—1480

右图：
拉斐尔《康那斯圣母》（局部）
1502—1503